



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.
GENERAL

CEP/2004/8
9 August 2004

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ЭКОЛОГИЧЕСКОЙ ПОЛИТИКЕ

(Одиннадцатая сессия, 13-15 октября 2004 года)

Пункт 3 предварительной повестки дня

**ПРОТОКОЛ ЗАСЕДАНИЯ ПРЕЗИДИУМА КОМИТЕТА ПО ЭКОЛОГИЧЕСКОЙ
ПОЛИТИКЕ**

(Женева, 14 января 2004 года)

Подготовлен секретариатом в консультации с Председателем

I. ОТКРЫТИЕ ЗАСЕДАНИЯ И УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ

1. На заседании Президиума председательствовал г-н Заал Ломтадзе (Грузия), и в его работе приняли участие г-жа Нарин Панарити (Албания), г-жа Елена Чижкова (Чешская Республика), г-н Берт-Аксель Желински (Германия), г-н Сергей Тверитинов (Российская Федерация), г-н Йон Кан (Швеция) и г-жа Лайнетт Пултон (Соединенные Штаты Америки).

2. Члены Президиума утвердили свою повестку дня, подготовленную секретариатом в консультации с Председателем.

II. РЕГИОНАЛЬНЫЙ ВКЛАД В ОСУЩЕСТВЛЕНИЕ РЕШЕНИЙ ПО УСТОЙЧИВОМУ РАЗВИТИЮ

A. Информация о Региональном форуме по осуществлению решений в области устойчивого развития

3. Г-н Берлунд, Директор Отдела окружающей среды и населенных пунктов ЕЭК ООН, представил членам Президиума последнюю информацию об организации Регионального форума по осуществлению решений в области устойчивого развития, который состоится 15 и 16 января 2004 года.

4. Члены Президиума были проинформированы, в частности, о групповых обсуждениях, организуемых по каждому из трех тематических блоков, а именно населенные пункты, водоснабжение и санитария, а также по связанным с ними кросс-секторальным вопросам. Ожидается, что на Форуме повышенное внимание будет уделено рассмотрению прогресса в достижении целей в области устойчивого развития и выявлению препятствий и ограничений в этих трех основных областях. Председатели заседаний г-жа Жолгайова (Словакия), г-н Рох (Швейцария) и г-н Ломтадзе (Грузия), соответственно, подведут итоги обсуждений при помощи секретариата. Краткий доклад Председателя, опирающийся на отчеты о работе заседаний, будет затем представлен Комиссии по устойчивому развитию на ее двенадцатой сессии в апреле 2004 года Председателем Форума г-жой Маргарет Бекет (Соединенное Королевство), Государственным секретарем по вопросам окружающей среды, продовольствия и сельских районов.

5. Члены Президиума обменялись взглядами по организационным вопросам, а также предложили своему Председателю г-ну Ломтадзе выступить на заседании, посвященном кросс-секторальным вопросам, и рассказать о важности деятельности Комитета и итогах Киевской конференции министров. Президиум также сделал вывод о том, что итоги Форума нуждаются в дополнительном обсуждении, и поручил секретариату включить их в повестку дня своего следующего заседания.

B. Роль Комитета по экологической политике в региональном процессе осуществления решений в области устойчивого развития

6. Президиуму было предложено обсудить роль Комитета в региональном процессе осуществления решений в области устойчивого развития, и в частности возможные пути пропаганды и поощрения Комитетом взаимоувязки вопросов окружающей среды

с другими аспектами устойчивого развития в сотрудничестве с другими региональными и субрегиональными организациями и органами.

7. При рассмотрении основных тем, которые были отобраны для следующего двухгодичного цикла осуществления, а именно тем энергетики, промышленности и загрязнения воздуха, Президиум подчеркнул важность сотрудничества с другими вспомогательными органами ЕЭК ООН, а также с другими организациями в целях расширения кросс-секторального сотрудничества. В частности, Группа старших руководителей по вопросам устойчивого развития должна осуществлять надзор за учетом принципов устойчивого развития во всех основных областях деятельности ЕЭК ООН. В качестве надлежащих форумов для рассмотрения вопросов координации были названы совещания Руководящей группы ЕЭК ООН с участием Президиума Комиссии, руководства ЕЭК ООН и председателей основных вспомогательных органов ЕЭК ООН.

8. Президиум также обсудил возможные пути оказания помощи министрам окружающей среды в оценке прогресса в выполнении природоохранных обязательств в регионе, вытекающих из Повестки дня на XXI век и Йоханнесбургского плана выполнения решений, а также итогов Регионального подготовительного совещания ЕЭК ООН к Всемирной встрече на высшем уровне по устойчивому развитию. Президиум подчеркнул важность использования процессов обзора результативности экологической деятельности ЕЭК ООН и Организации экономического сотрудничества и развития (ОЭСР) для оценки результативности экологической деятельности стран региона и постепенной их адаптации для оценки достижения целей в области устойчивого развития. Министерства окружающей среды должны вести пропаганду целей в области устойчивого развития в сотрудничестве с другими ведомствами. Для этого было сочтено важным привлекать к этой работе премьер-министров и других представителей высшего политического уровня, а также ведомства, отвечающие за экономические и социальные вопросы.

9. Исходя из того, что организация региональных совещаний по осуществлению может стать постоянным направлением деятельности в будущем, был сделан вывод о том, что эти форумы являются эффективным инструментом поощрения налаживания взаимосвязей между секторами благодаря проведению всесторонних обсуждений.

III. ТРЕТЬЕ СОВЕЩАНИЕ ПРЕЗИДИУМА КОМИТЕТА И РУКОВОДЯЩИХ ОРГАНОВ КОНВЕНЦИЙ ЕЭК ООН ПО ПОСЛЕДУЮЩИМ МЕРАМ В СВЯЗИ С РЕГИОНАЛЬНЫМИ КОНВЕНЦИЯМИ И ПРОТОКОЛАМИ И ИХ ПОДДЕРЖКЕ

10. Президиум обсудил вопросы, связанные с третьим неофициальным совещанием с участием его представителей и представителей руководящих органов Конвенции ЕЭК ООН, которое запланировано на июнь 2004 года и целью которого является обмен опытом и идеями по вопросам, представляющим общий интерес для конвенций, в целях оказания поддержки развитию опирающихся на потребности взаимосвязей и, в частности по вопросам осуществления Конвенций ЕЭК ООН и протоколов к ним, а также наращивания потенциала. Секретари конвенций ЕЭК ООН проинформировали Президиум об основных достижениях и встреченных препятствиях в деле осуществления конвенций и протоколов к ним, дополнив информацию, которая была представлена в письменном виде на десятой сессии Комитета.

11. Членам Президиума было напомнено о письме, которое г-н Бергер, Председатель Совещания Сторон Конвенции о промышленных авариях, направил главам делегаций Комитета с просьбой об оказании поддержки в деле поощрения осуществления Конвенции. В своем письме г-н Бергер выразил, в частности, пожелание повысить осведомленность делегатов Комитета, а через них - их правительств о пользующейся международной поддержкой программе содействия, созданной под эгидой Конвенции в интересах стран - членов ЕЭК ООН из Кавказского региона и Центральной Азии.

12. Стороны Орхусской Конвенции учредили специальную группу экспертов для изучения охвата, формата и содержания возможных руководящих принципов по участию общественности в международных форумах. Приглашение принять участие в первом совещании данной группы, которое состоится 3-4 июня 2004 года, также было направлено другим конвенциям и Президиуму Комитета.

13. На третьем Совещании Сторон Водной конвенции (ноябрь 2003 года) Стороны постановили внести в Конвенцию поправку, позволяющую присоединиться к ней всем государствам - членам Организации Объединенных Наций. В рамках последующей деятельности по итогам Киевской конференции министров проводится работа по подготовке программы действий по комплексному управлению водными ресурсами (КУВР) для стран Восточной Европы, Кавказа и Центральной Азии (ВЕКЦА). Она будет состоять из двух компонентов, один из которых будет посвящен КУВР в трансграничном контексте, а второй - КУВР в национальном контексте. Для осуществления данной

программы действий потребуются дополнительные людские ресурсы, в частности для проведения деятельности, связанной с КУВР на национальном уровне.

14. В рамках Конвенции о загрязнении воздуха вопросы соблюдения рассматриваются главным образом ее Комитетом по осуществлению. Хотя данный механизм доказал свою эффективность, по-прежнему сохраняются некоторые вызывающие озабоченность проблемы. В качестве особенно важной задачи рассматривается поощрение ратификации протоколов странами ВЕКЦА. Была также отмечена необходимость более широкого привлечения ученых из региона ВЕКЦА к технической работе, поскольку научная работа является важным шагом для стран в направлении к ратификации протоколов.

15. Обзор осуществления обязательств в соответствии с Конвенцией Эспо пока еще не завершен и не является в полной мере репрезентативным. На настоящий момент лишь около 60% Сторон Конвенции представили необходимую отчетность. Особое внимание должно быть уделено странам ВЕКЦА, поскольку лишь немногие из них ратифицировали Конвенцию Эспо и/или подписали Протокол о стратегической экологической оценке, а некоторые сообщили о проблемах с осуществлением.

16. Система национальных координационных пунктов в рамках Водной конвенции создана не во всех странах, и для оптимизации информирования стран и для обеспечения координации на национальном уровне особое значение имеет наличие обновленного перечня координационных пунктов. Секретариаты других конвенций подтвердили важность связи с действующими национальными координационными центрами, а также необходимость продолжения поиска путей совершенствования систем национальных координационных пунктов. В этом отношении было указано на трудность нахождения надлежащих кадров. К числу предложений, выдвинутых для дальнейшего изучения, относятся предложения об установлении единых критериев назначения и функционирования координационных пунктов, о разработке кругов ведения для них, а также об определении формата отчетности, который не только отвечал бы потребностям конвенций, но также являлся полезным для правительств.

17. Президиум подтвердил, что страны, которые столкнулись с проблемами при выполнении своих юридических обязательств, нуждаются в дополнительных рекомендациях в отношении подходов к вопросам осуществления. Именно в этой области Комитет мог бы оказать соответствующую помощь. Нарращивание потенциала рассматривается в качестве одного из ключевых элементов содействия осуществлению, который имеет особое значение в период, предшествующий ратификации, а также для обеспечения надлежащего представления отчетности об осуществлении. Было сочтено

полезным разработать целенаправленные мероприятия по наращиванию потенциала в поддержку осуществления обладающих обязательной юридической силой договоров.

18. Было также отмечено, что представление отчетности о выполнении юридических обязательств в соответствии с конвенциями ЕЭК ООН осуществляется отдельно по каждой конвенции. Однако информация об эффективности различных действий, предпринимаемых той или иной страной, не обобщается с целью получения всеобъемлющей оценки эффективности действий этой страны в одних областях по сравнению с другими, а также в сопоставлении с другими странами. Комитет мог бы рассмотреть вопрос о своем участии в поиске эффективного способа составления общей картины положения с осуществлением конвенций.

19. Для совместного обсуждения были предложены такие другие кросс-секторальные вопросы, являющиеся общими для всех конвенций, как оценки воздействия на окружающую среду и участие общественности в международных форумах.

20. Президиум постановил, что следующее совместное неофициальное совещание, которое состоится 7 июня 2004 года, будет посвящено обсуждению вопросов осуществления и наращивания потенциала.

IV. ОБРАЗОВАНИЕ И УСТОЙЧИВОЕ РАЗВИТИЕ

21. Г-н Хан (Швеция) и г-н Тверитинов (Российская Федерация) проинформировали Президиум о первом совещании Целевой группы по образованию в интересах устойчивого развития, которое состоится 19-20 февраля 2004 года с целью подготовки стратегии ЕЭК ООН в области образования в интересах устойчивого развития. Это двухдневное совещание будет посвящено обмену опытом в области образования и устойчивого развития, а также обсуждению проекта стратегии, подготовленного секретариатом. Будет также создана небольшая редакционная группа. Ожидается, что до начала лета эта группа проведет два совещания.

22. Президиум сделал вывод о том, что заметная роль в этом процессе должна быть отведена Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) и Совету Европы.

23. Г-н Берлунд проинформировал Президиум о значительном интересе, проявленном странами-членами к данной деятельности. Он также подчеркнул важность гарантированного выделения достаточных ресурсов секретариату для ее обслуживания, а также оказания помощи имеющим на то право странам для обеспечения их участия в

совещаниях Целевой группы и редакционной группы. Было отмечено, что на настоящий момент этот дополнительный элемент программы не обеспечен достаточными ресурсами. Он также сообщил, что Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций приняла решение сократить ресурсы секретариата ЕЭК ООН в следующий двухлетний период, установив дополнительные ограничения на имеющиеся людские ресурсы. Тем не менее, эта работа будет начата и проводиться по меньшей мере в краткосрочной перспективе с использованием гибких решений, предусматривающих использование внебюджетного финансирования.

V. ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ

24. Среди участников Президиума был распространен для замечаний план работы на 2004 год Регионального советника по вопросам окружающей среды. Замечания должны представляться в секретариат в письменном виде. Региональному советнику было поручено представить доклад о своей деятельности Комитету на его следующей сессии в октябре 2004 года.

VI. СЛЕДУЮЩЕЕ ЗАСЕДАНИЕ

25. Президиум принял решение провести свое следующее заседание 8 июня 2004 года после своего совещания с руководящими органами конвенций, которое состоится 7 июня.
